

Dapi 18 onns pretenda in ertavel la partiziun

La sentenzia da Losanna na terminescha anc adina betg la disputa

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ **Dastga ina dretgira reparter tenor agen parairi las sorts d'ina ierta. Il tribunal federal di che quai na va betg. La dretgira chantunala grischuna sto uss anc ina giada tractar il cas d'ina cuminanza d'ertavels che na pon betg sa cunvegner sch'els vulan trair la sort u far in ingiant.** Il 1966 mora il bab e la schia enavos la vaiva cun dus figls ed ina figlia. Dus onns pli tard mora anc in dals figls. La mamma, il frar e la sora furman ina cuminanza d'ertavels che posseda pliras immobiglias, ina chasa da vacanzas en l'Italia, ina chasa da pliras famiglias e 99 da 100 aczias d'ina societad. Il frar pretenda il 1999 la partiziun. La dretgira districtuala Plessur constatescha dentant be ch'il relasch ha ina valur da passa 6 milliuns francs e definescha la quota d'ierta da mintga ertavel. Sin il giavsch da reparter l'ierta n'entra la dretgira betg.

In ingiant intern u public?

Il 2011 sa volva il frar anc ina giada a la dretgira e pretenda ina partiziun ed eventualmain in ingiant intern tranter ils ertavels u in ingiant public. La sora sa dotta e vul che la dretgira furmia sorts. Ella propona gist co che questas sorts duain sa cumponer ed a tgi ch'ellas sajan d'attribuir. La dretgira Plessur decida, pli u main sco il frar giavischa, ch'igl uffizi da concurs haja da manar atras in ingiant tranter ils ertavels. La sora tira vinavant

il cas e la dretgira chantunala decida il 2015, plitost tenor giavisch da la sora, suandanta repariziun: Il frar survegn las aczias e la chasa da vacanzas e la sora la chasa da pliras famiglias. La mamma è dentant morta e ses relasch furma gia ina nova cuminanza d'ertavels che na tangescha da principi betg questa procedura.

Disput da scienziads

Il frar recurra a Losanna e giavischa vinavant l'ingiant. El recloma che la dretgira chantunala n'haja nagina competenza generala da reparter l'ierta, ella haja furmà las sorts a moda inadmissibla e repariti las sorts a moda arbitraria. Il tribunal federal dat uss raschun al recurrent e renviescha la chaussa a la dretgira chantunala.

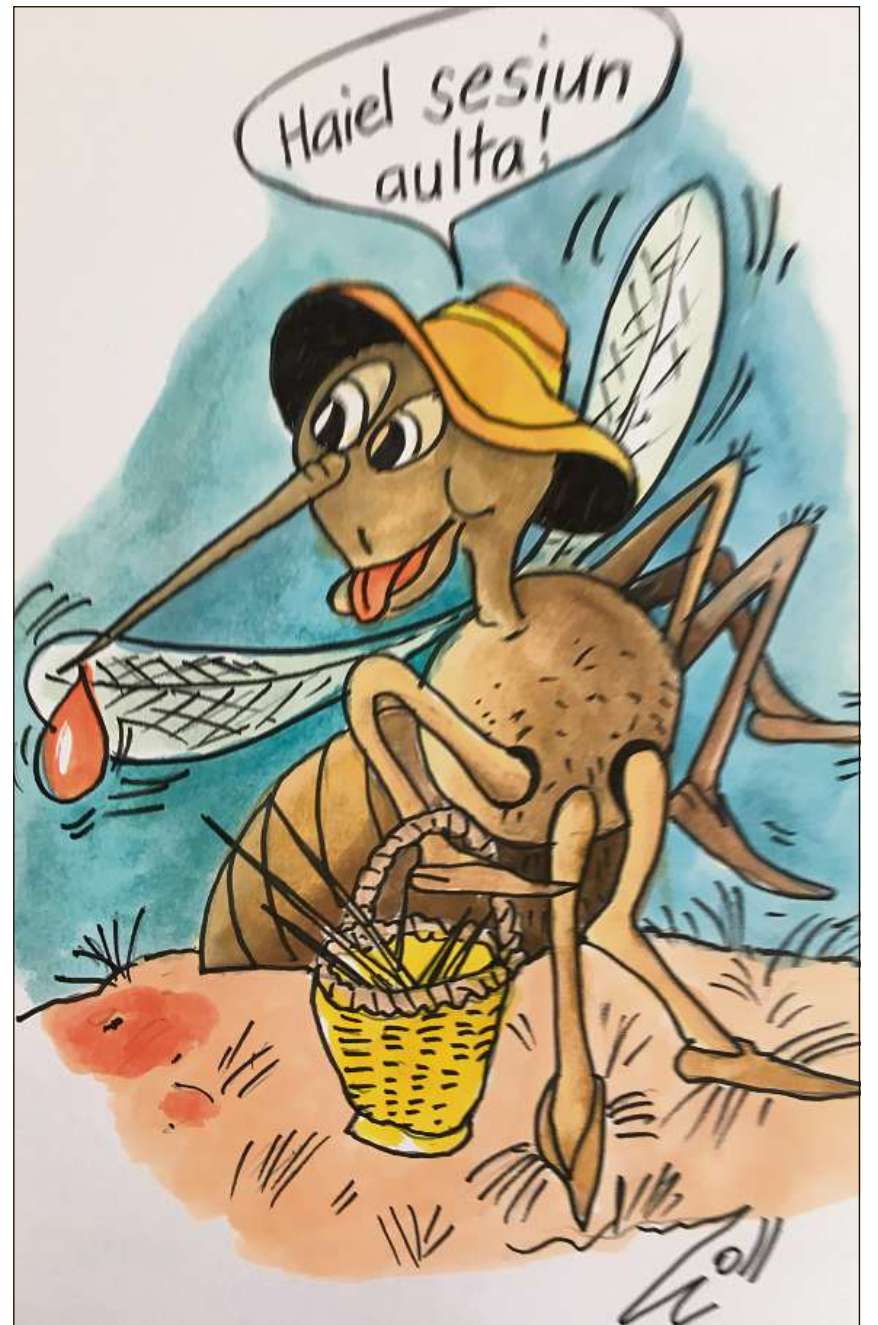
Da principi pon ils ertavels parter l'ierta sco els vulan, scriva il tribunal federal: Sch'els n'en betg perina han tuts ertavels il medem dretg sin singulas chaussas nun ch'il relaschader haja disponi insatge special ses testament u nun ch'i dettia reglas specialas sco per exempel tar in puresser. Sin dumonda d'in ertavel ha ina dretgira da furmar sorts. Co reparter questas sorts decidan lura en emprima lingia ils ertavels. Sch'els na rivan betg da sa cunvegner, èsi da trair la sort. La dretgira chantunala grischuna aveva dentant facticamain furmà trais sorts e – suenter ch'els ertavels n'en betg sa cunvegner – attribui questas sorts als ertavels.

Il tribunal federal citescha plirs scienziads da la giurisprudenza. Ils meinis divergeschan: Ils giurists dad oz tendeschan da conceder a las dretgiras la competenza da reparter las sorts. En ils commentaris vegls tar il cudesch civil vegn questa competenza dentant snegada, uschia per exempel era da Pieder Tuor ch'è stà avant tschient onns professor da dretg a Friburg (guarda fanestra).

Sentenzia 5A_396/2015 dals 22 da zercladur, publicada ils 31 da fanadur 2017

Il tribunal federal sa referescha sin Pieder Tuor

En sia sentenzia tira il tribunal federal en consideraziun las opiniuns da la plirs scienziads, tranter auter quella da la corifea d'antruras Pieder Tuor (1876-1957). Il tribunal citescha mandlmain il giurist ch'è creschi si a Laax. Il professor da dretg e rector da Friburg e da Berna aveva scrit a sias uras in commentari da 1100 paginas davart il dretg d'ierta. Tuor è dal reminent era s'engaschè sco redactor da l'Ischi ed ha traslatà e commentà il cudesch civil ed il cudesch penal en rumantsch.



CARICATURA L. FLEPP

NOVITADS WWW.RTR.CH

Quatter plets ed in e-mail a Wilhelm Tell

Tschintg dals set cussegliers federalis han ier saira tegni plets. Tut tenor tenuta politica han els ludà la libertad u il spiert cosmopolitic da la Svizra. Johann Schneider-Amman è sa drizzà cun in e-mail a Wilhelm Tell.

Berset sin il Guglia

Il minister da cultura e per l'intern, *Alain Berset* ha fatg ina visita en Grischun, sin il pass dal Guglia. El ha inaugurà la tur da Babilon dal festival cultural Origen. Il bajetg na saja nagut auter ch'ina metafra per la diversità da la Svizra, per il barat cultural, per identitad ed urden, uschia Berset. Quai pervi dal lieu sin in pass che saja dapi tschientaners impurtants sco pass ed er pervi dal cunfin tranter plirs territoris linguistics en il chantun triling Grischun. Il bajetg inspirà da la tur da Babilon stat en in lieu nua ch'i stuess en sazez reger ina confusiun totala da linguas, tenor il mitus babilonic. Uschia vegnian discurrendas a Bivio al pe en il nord dal pass, trais linguas naziunals e plinavant er anc quatter idioms u dialects. Auter che franzos saja tut da chattar. E tuttina funcziuneschia la convivenza bain. Quai saja represchentativ per l'entira Svizra.

Schneider-Amman ha scrit a Guglielm Tell

Johann Schneider-Amman è stà quel che ha ponderà en ses pled ad Eschenz TG, tge ch'el schess a Guglielm Tell davart la Svizra dad oz. En in e-mail fictiv a l'erox nazional ha el ludà l'istorgia da success da la Svizra. Dentant ha el er avertì ch'insatge stoppia vegnir fatg per quai. «

El haja dentant era scrit a Tell che la Svizra vivia en pasch cun ses vischins. La Svizra haja sutscrit ina rotscha da contracts cun l'UE che sajan decisivs per la bainstanza dal pajais. Schneider-Amman ha er accentuà da vulair ir enavant questa via a moda decidida: «Quai è la via independenta e suverana che collia nus sin la medema autezza sco noss pli impurtants partenaris da commerzi.» « Nus avain enfin ussa dumagnà tut las midadas industrialas e nus vegnin era a dumagnar il proxim – la digitalisaziun.

Maurer: Pivel enstagl retg

D'in tut auter avis è stà *Ueli Maurer*, che ha pledà a Glurigen VS. El ha ludà la libertad da la Svizra e criticà ils contracts internaziunals e l'UE. Entant che la Constituziun cumenzia en Svizra cun «Dieu il Tutpussant» e giaja immediat vi tar il pivel svizzer ed ils chantuns cumenzia il contract da Lissabon, in dals pli impurtants da l'UE, cun «sia maiestad, al retg dals Belts». La libertad saja in grond privilegi, dentant er in obligaziun, ha ditg il minister da finanzas. La Svizra n'haja betg be ina tradiziun veglia da proteger da libertad:

Uschia detrian vischnancas giu cumptenzas al chantun, il chantun puspè a la Confederaziun. La Confederaziun sutscriveva contracts internaziunals – «per tge sch'insatge è reglè a moda internaziunala manegian ins ch'ins na sto betg pli purtar sez la responsabladad».

Leuthard: Nagin stadi è autonom

La presidenta da la Confederaziun, *Doris Leuthard* ha appellà en ses pled a discutar la dumonda da l'UE a moda moderada e realistica. Ella ha discurre sin l'Europaplatz a Lucerna, gist a la riva dal lai davant il KKL. Ella è stada là sco osp d'onur – suenter decennis da pausa hai puspè dà ina festa naziunala a Lucerna.

Nagin stadi europeic saja abel da proteger il pajais ed il pivel ord atgna forza. Exact uschè pauc possia la Svizra manar a moda totalmain autonoma sia politica d'economia en vista a raits economicas internaziunals. Il stadi saja uschia dumandà anc pli fitg da tgirar sias valurs, da proteger sia patria e da promover l'integrazion.

Sommaruga: Laud per la «Val ouvert»

La ministra da giustia, *Simonetta Sommaruga* ha discurren in la Val-de-Travers. La val en il Jura neuchâtalais represchenta quai ch'ella charezia vid la Svizra: «Burgais e burgais che s'engaschan per la cuminanza.» La Val-de-Travers possia er sa numnar «Val ouverte», val averta. «Burgais e burgais che s'engaschan per la cuminanza.» di Sommaruga.

Igl è ura per la «Svizzera Italiana»

Il dretg ad ina represchentanza adequata

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **La Svizra sco stadi federal è naschida 1848, pia avant 169 onns. Engiavin: Quants cussegliers federalis han fatg part da la cuminanza linguistica rumantscha? Resposta: In, Felix Calonder (1863-1952) da 1912 a 1920, l'unic cuss. fed. rumantsch da quels 169 onns.** Segond engiavin: Quants cuss. fed. da lezs onns eran Grischuns da lingua italiana? Resposta: Nagin. L'advocatus diaboli po qua dumandar il pled e remartgar: Giobain, ma il Grischun aleman ha gi mo trais cuss. fed.: Simeon Bavier (1825-1896) da 1879 a 1883, Leon Schlumpf (1925-2012) da 1980 a 1987, *Eveline Widmer-Schlumpf* (*1956) da 2008 a 2015, pia in mintgamai en il 19avel ed il 20avel tschientaner ed in il 21avel; quai na saja betg uschè bier. Sin quai po mamma Helvezia lamentar che las minoritads dal Grischun sajan strusch represchentadas en la regenza federala. L'art. 175.4 da la Constituziun federala prescrive che «las differentas regiuns e cuminanze linguistics sajan represchentadas adequatmain.» *Giuseppe Falbo*, secretari general da la Pro Grigioni Italiano, examinescha la muntada da lezza prescripziun: «Passa la mesadad da la Svizra italoфона na viva betg pli en ses 'intschess tradiziunal' (...). Sia represchentanza adequata (...) duai cumpigliar tut quels italo-fons che vivan en Svizra. Il proxim cuss. fed. tessinais duess pia chapir ch'el represchenta l'entira 'italianità' dal pajais. Quai po esser util per sia legitimaziun e per la lingua taliana.»*

Per ina candidatura italo-fona dubla Geabain, in Tessinais per represchentar sia cuminanza linguistica. Ma pertge mo in candidat? La pld dal chantun vul preschentar mo ina persuna: Cuss. naz. *Ignazio Cassis* (*1961). A la pld dal Vad, in chantun romand, pia «latin», dat quai mustgas da preschentar in'atgna persuna-



Ignazio Cassis, il sulet candidat la la Svizra italo-fona.

KEYSTONE

lità sco alternativa. Anzi, i han chattà la storta cun preschentar ina dunna. La schurnalista *Chantal Tauxe* (<http://chantaltauxe.ch/tag/laura-sadis/>) scriveva ils 11 da fanadur: «L'Assamblea federale giavischa cunzunt da pudair tscherner sezza (...). Ils Romands astgan inoltrar in'atgna candidatura per succeder a *Didier Burkhalter*; per meglierar lur vistas, vegnan els a preschentar ina dunna.» Uss è quai uschè lunsch; Tauxe scriveva ils 24 da fanadur: «Ins spera che la Tessinaisa *Laura Sadis* e las Vadaisas *Jacqueline de Quattro* u *Isabelle Moret* possian sa far valair.» Ina candidatura dubla Cassis-Sadis segirass la legitimaziun morala d'ina personalità che vegniss lur a represchentar la Svizra italo-fona.

Ina personalità tessinaisa

Ma tgi è Laura Sadis (*1961)? «Le Temps» (Genevra) dals 21 da zercladur resumescha: «Sadis ha annunzià (...) ses interess per la funcziun da cussegliera federala (...). Ella (...) è stada cussegliera nazionala 2003-2007 e cussegliera guvernativa 2007-2015; lur ha la decida da na candidar puspè, malgrà il sustegn popular (...).

Sche lezza candidescha per Berna, è la segira che las dunnas da la pld la sustegnan, di lur parsura *Irene Thalman* (...). Ma cuss. naz. *Marco Chiesa* (TI/ pps) di che Cassis haja bier meglieras vistas: «Sadis ha bandunà Berna avant diesch onns; Cassis, schef da la gruppa parlamentara, enonusch'ins là fitg bain, anzi, a Berna è l'bler pli stimà ch'en il chantun Tessin (...). Ma Cassis patescha perquai ch'el vala sco um da confidenza da las cassas da malsaus; per la paja ha'l dapli aderents en la pld chantunala (...). Il politolog tessinais *Nenad Stojanovic* manegia percurter: 'Era Sadis ha aderents relevant en sia partida, per exempel *Fulvio Pelli*, eminenza grischina ed anteriur parsura da la pld svizra (...). Stojanovic punctescha che Sadis sco cuss. gov. haja pratigà ina politica da dretga moderada che haja plaschi a la sanestra. *Igor Righini*, schef da la Partida socialistica tessinaisa, fa endament: 'Tgi che ha manà las finanzas tessinaisas durant duas legislaturas po far part dal Cussegl federal.' Redactor *Stefano Guerra* ('La Regione', Blinzuna) releva ch'ins fetschia endament Sadis sco ina regenta cumptenta.» La «NZZ» dals 29 da fanadur manegia: «Ina candidatura da Sadis pudess plaschiar a la Partida socialistica (...). I na para dentant betg realistic da spetgar che la fracziun liberala nomineschia Sadis uffizialmain; questa ha criticà avertamaing sia atgna partida il 2015 cun sa retrair» (p. 13). Chantal Tauxe manegia ch'i saja stà in sbagl da la pld tessinaisa da proponer mo in candidat. Ella concluda en ses artikel dals 11 da fanadur: «L'assamblea da la partida chantunala (...) po anc curreger lez sbagl.» Ma la pld tessinaisa ha decida l'emprim d'avust da proponer mo la candidatura da Cassis. La pld vadaisa pudess pia nominar ina candidata cunter «l'um da las cassas da malsaus».

***Giuseppe Falbo, Wer ist eigentlich ein Lateiner? en: Bündner Tagblatt, 27 da fanadur 2017, p. 2.**